

INSTRUCCIONES • INSTRUCTIONS  
GEBRAUCHSANWEISUNG • INSTRUCTIONS  
INSTRUÇÕES • ISTRUZIONI

nidus

be cool



**ES** **IMPORTANTE** Leer las instrucciones cuidadosamente antes del uso y mantenerlas para futuras consultas.

ADVERTENCIA: No dejar al niño desatendido.

ADVERTENCIA: No dejar a otros niños jugar desatendidos cerca del capazo.

ADVERTENCIA: No utilizar si falta cualquier parte o está rota o desgarrada.

ADVERTENCIA: Nunca utilizar este capazo sobre un soporte.

ADVERTENCIA: no usar un colchón más grueso de 40mm.

Utilizar solamente sobre una superficie firme, horizontal, nivelada y seca.

Utilizar solamente componentes originales BE COOL.

Tenga siempre en cuenta el riesgo que provoca el fuego y otras fuentes de calor tales como calefactores, fuegos a gas, etc., cuando éstas estén cerca del capazo.

Compruebe regularmente las asas y el fondo de su capazo para detectar signos de daños y desgastes.

Este capazo esta concebido para niños desde el nacimiento hasta 9kg de peso.

Este producto es adecuado para niños que no son capaces de sentarse por sí solos, de darse la vuelta o de levantarse apoyándose con sus manos y rodillas. Máximo peso del niño: 9kg.

Cuando use el capazo mantenga las asas de transporte fuera del mismo durante su uso.

CUMPLE CON LAS NORMAS DE SEGURIDAD EUROPEA UNE-EN 1466:2004 +A1:2008.

ADVERTENCIA: Este producto solamente es apropiado para niños que no pueden sentarse por si solos.

GB

## IMPORTANT! Keep these instructions for future reference.

WARNING: Do not leave your child unattended.

WARNING: Do not let other children play unattended near the carrycot.

WARNING: Do not use if any part is broken, torn or missing.

WARNING: Never use the carrycot on a stand.

WARNING: Do not add a mattress thicker than 40mm.

Use only of a firm, horizontal level and dry surface.

Never use accessories that have not been approved by BE COOL.

Be aware of the risk of open fire and other source of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc., in the near vicinity of carrycot.

Regularly check the handles and the base of your carrycot for signs of wear and tear.

This carrycot is designed for children from birth up to 9 kg.

This product is suitable for a child who cannot sit up by itself, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg.

When using the pram body carrying handles shall be left out of the product during use.

COMPLIES WITH EUROPEAN SAFETY REGULATIONS UNE-EN 1466:2004 +A1:2008.

WARNING: This product is only suitable for a child who cannot sit up unaided.

**D** **WICHTIG! Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.**

WARNUNG: Das Kind nicht unbeaufsichtigt lassen.

WARNUNG: Andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Babywanne spielen lassen.

WARNUNG: Nicht verwenden, wenn ein Teil fehlt oder zerbrochen oder gerissen ist.

WARNUNG: Diese Babywanne nie auf einer Auflage verwenden.

WARNUNG: Keine mehr als 40 mm dickere Matratze verwenden.

Nur auf einer festen, waagerechten, nivellierten und trockenen Oberfläche verwenden.

Nur Originalteile von BE COOL verwenden.

Berücksichtigen Sie immer die Gefahr, die Feuer und andere Wärmequellen wie Heizgeräte, Gasfeuer etc. verursachen, wenn sie sich in der Nähe der Babywanne befinden.

Überprüfen Sie regelmäßig die Griffe und den Boden Ihrer Babywanne, um Anzeichen von Schäden und Verschleiß zu entdecken.

Dieser Korb ist nur für Kinder von der Geburt an bis zu 9kg Körpergewicht geeignet.

Dieses Produkt ist für ein Kind geeignet, das nicht selbständig sitzen, sich herumdrehen und sich nicht auf seine Hände und Knie hochstemmen kann. Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg.

For pram bodies, a statement that carrying handles shall be left out of the pram body during use.

Wenn Sie die Babyschale verwenden, halten Sie die Tragebügel während ihres Gebrauchs heraus.

ER ERFÜLLT DIE EUROPÄISCHE SICHERHEITSNORM UNE-EN 1466:2004 +A1:2008.

WARNUNG: Dieses Produkt ist nur für Kinder geeignet, die sich nicht selbst

F

## IMPORTANT ! Conservez ces instructions pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT: Cet article convient pour un enfant qui ne sait pas s'asseoir seul.

AVERTISSEMENT: Ne pas laisser l'enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT: Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité du couffin.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser si l'un des éléments est cassé, déchiré ou manquant.

AVERTISSEMENT: Ne jamais poser le couffin sur un support.

AVERTISSEMENT: Ne pas ajouter de matelas ayant une épaisseur supérieure à 40mm.

Ne poser que sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche.

N'utilisez jamais des accessoires qui n'ont pas été approuvés par BE COOL.

Éviter les flammes ouvertes et autres sources de forte chaleur, comme les feux d'origine électrique ou gazeuse, etc., à proximité immédiate du couffin.

Contrôler régulièrement les anses et le fond de votre nacelle pour déceler d'éventuels signes d'usure ou de détérioration.

Cette nacelle est conçue pour des enfants de la naissance à 9 kg.

Ce produit convient pour des enfants ne pouvant pas tenir assis seuls, ni se retourner et se relever sur leurs mains et leurs genoux. Poids maximal de l'enfant : 9 kg.

Lors de l'utilisation de la nacelle, laissez les poignées de transport à l'extérieur de cette dernière.

CONFORME UX ORMES E ÉCURITÉ UROPÉENNE UNE-EN 1466:2004 +A1:2008.

**IT** **IMPORTANTE!** Conservare istruzioni per consultazioni future.

AVVERTENZA: Non lasciare mai il bambino incustodito.

AVVERTENZA: Non lasciare che altri bambini giochino incustoditi vicino alla navicella.

AVVERTENZA: Non utilizzare se una o più parti sono rotte, rovinate o mancanti.

AVVERTENZA: Non utilizzare mai questa navicella appoggiandola su un supporto.

AVVERTENZA: Non usare con materassini di spessore superiore a 40 mm.

Utilizzare solamente su una superficie stabile, orizzontale, piana e asciutta.

Utilizzare solamente componenti originali BE COOL.

Tenere sempre presente il rischio costituito dal fuoco e da altre fonti di calore come termosifoni, fornelli a gas ecc. posti vicino alla navicella.

Controllare regolarmente i manici e il fondo della navicella per individuare eventuali segni di danneggiamento o usura.

Questo portabebè può essere utilizzato dalla nascita fino ai 9 kg di peso.

Questo prodotto è adatto a bambini che non sono in grado di stare seduti da soli, di girarsi o di sollevarsi appoggiandosi con le mani e le ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 Kg.

Quando si usa il portabebè tenere i manici per il trasporto rivolti verso l'esterno durante l'uso.

RISPETTA LE NORME DI SICUREZZA EUROPEE UNE-EN 1466:2004 +A1:2008.

AVVERTENZA: Questo prodotto è adatto solo a bambini che non sono in grado di mettersi a sedere da soli.

PT

## IMPORTANTE! Conservá-las instruções para referência futura.

AVISO: Não deixar a criança sozinha.

AVISO: Não deixar outras crianças jogar sozinhas próximo da alcofa.

AVISO: Não utilizar se faltar qualquer peça ou se estiver rota ou rasgada.

AVISO: Nunca utilizar esta alcofa sobre um suporte.

AVISO: Não usar um colchão de espessura superior a 40 mm.

Utilizar apenas sobre uma superfície firme, horizontal, nivelada e seca.

Utilizar apenas componentes originais BE COOL.

Considere sempre o risco que provoca o fogo e outras fontes de calor tais como aquecedores, fogões a gás, etc., quando se encontram próximas da alcofa.

Verifique regularmente as asas e o fundo da sua alcofa para detectar sinais de danos e desgastes.

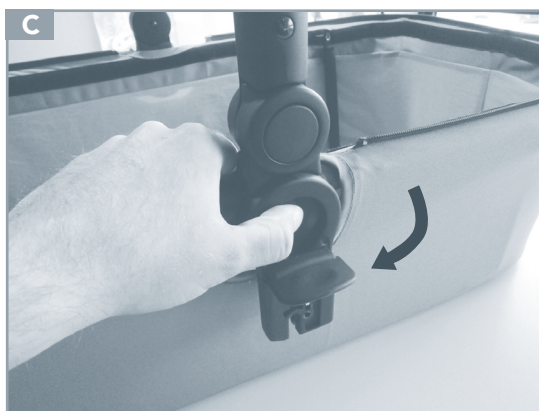
Esta alcofa está concebida para crianças desde o nascimento até 9kg de peso.

Este produto é adequado para crianças que não conseguem sentar-se sozinhas, voltar-se ou levantar-se apoiando-se com as suas mãos e joelhos. Peso máximo da criança: 9 kg.

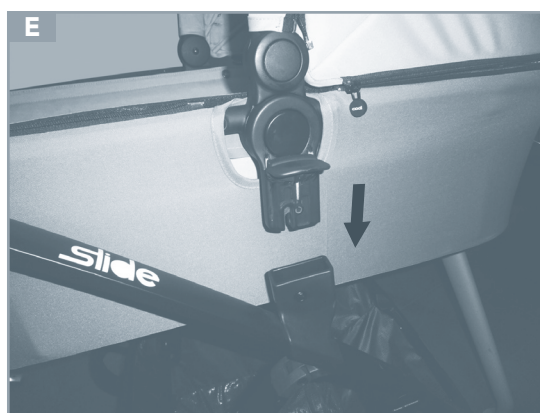
Quando usar a alcofa mantenha as asas de transporte fora da mesma durante a sua utilização.

CUMPRE COM AS NORMAS DE SEGURANÇA EUROPEIA UNE-EN 1466:2004 +A1:2008.

AVISO: Este produto é apropriado apenas para crianças que não possam sentar-se sozinhas.







## **E** Cómo montar el capazo NIDUS

- A. Para desplegar el capazo: levante el colchón interior, a continuación tire de los cinturones hasta que quede bloqueada la barra de acero por la ranura de plástico.
- B. Para cerrar el asa del capazo: pulse los botones situados a ambos lados de los extremos de las empuñaduras del capazo y presione para cerrar.
- C. Presione el botón para desplegar i mover el sistema PRO-FIX en posición vertical.
- D. Utilice los velcros para montar y desmontar el colchón
- E. Introduzca los adaptadores situados a ambos lados del capazo en los agujeros de los apoyabrazos laterales para sujetar el capazo.
- F. Para retirar el capazo del chasis: levante con el dedo los botones del adaptador situados a ambos lados y levante todo el capazo.

## **GB** To fix the carry cot NIDUS

- A. To unfold the carry cot: lift up the interior mattress, then pull the belts until the steel bars is locked by the plastic slot.
- B. To close the handle: press the buttons on the both sides of carry cot handle ends and press down the handle to close it.
- C. Press the button to unfold and move the PRO-FIX system to the upright position.
- D. Use the Velcro to fit and remove the mattress
- E. Insert the adaptors situated on the two sides of carry cot into the holes on the both side armrests to fix the carry cot.
- F. To remove the carry cot from the chasis: lift up the adaptor buttons with finger on both sides and lift up the whole carry cot.

## **DE** Einsetzen eines Korbs NIDUS

- A. Zum Öffnen des Korbs: Heben Sie die Matratze innen an und ziehen Sie anschließend an den Gurten, bis die Stahlstange durch die Plastiköffnung blockiert wird.
- B. Zum Sichern des Korbs: Drücken Sie die Knöpfe auf beiden Seiten der Griffenden des Korbs und drücken Sie, um ihn zu schließen.
- C. Drücken Sie auf den Knopf, um das PRO-FIX System aufzuklappen und in die senkrechte Position zu bringen.
- D. Verwenden Sie die Klettbänder zum Anbringen und Entfernen des Polsters
- E. Führen Sie die Adapter auf beiden Seiten des Korbs in die Löcher der Seitenarmlehnen ein, um den Korb zu fixieren.
- F. Zum Entfernen des Korbs vom Gestell: Heben Sie die Adapterknöpfe auf beiden Seiten des Korbs mit den Fingern an und heben Sie den Korb heraus.

## **FR** Comment monter la nacelle NIDUS

- A. Pour déplier la nacelle: soulevez le matelas intérieur, puis tirez sur les ceintures jusqu'à ce que la barre en acier reste bloquée dans la rainure en plastique.
- B. Pour fixer la nacelle: appuyez sur les boutons situés des deux côtés des extrémités des poignées de la nacelle et appuyez pour fermer.
- C. Appuyez sur le bouton pour déplier et mettre le système PRO-FIX en position verticale.
- D. Utilisez les velcros pour monter et démonter le matelas
- E. Introduisez les adaptateurs situés des deux côtés de la nacelle dans les trous des appuis-bras latéraux pour attacher la nacelle.
- F. Pour enlever la nacelle du châssis: levez avec le doigt les boutons de l'adaptateur situés des deux côtés et soulevez toute la nacelle.

## **I** Come montare il portabebè NIDUS

- A. Per aprire il portabebè: sollevare il materasso interno e tirare le cinture fino a che la barra di acciaio non resta bloccata nella fessura di plastica.
- B. Per bloccare il portabebè: spingere i bottoni che si trovano su entrambi i lati delle estremità del maniglione del portabebè e premere per chiudere.
- C. Premere il pulsante per aprire e spostare il sistema PRO-FIX in posizione verticale.
- D. Utilizzare i velcri per montare e smontare il materasso
- E. Introdurre gli adattatori che si trovano su entrambi i lati del portabebè nei fori dei braccioli laterali per agganciare il portabebè stesso.
- F. Per staccare il portabebè dal telaio: sollevare con un dito i bottoni degli adattatori situati su entrambi i lati e sollevare il portabebè.

## **PT** Como montar o carrinho NIDUS

- A. Para desdobrar o carrinho: levante o colchão interior, de seguida puxe pelos cintos até ficar bloqueada a barra de aço pela ranhura de plástico.
- B. Para segurar o carrinho: pressione os botões situados em ambos os lados das extremidades das pegas do carrinho e pressione para fechar.
- C. Pressione o botão para desdobrar e mover o sistema PRO-FIX na posição vertical.
- D. Utilize os velcros para montar e desmontar o colchao.
- E. Introduza os adaptadores situados em ambos os lados do carrinho nos orifícios dos apoios de braços laterais para fixar o carrinho.
- F. Para retirar o carrinho do chassis: levante com o dedo os botões do adaptador situados em ambos os lados e levante todo o carrinho do los botones del adaptador situados a ambos lados y levante todo el capazo.

## MANTENIMIENTO

Mantenga las piezas metálicas limpias y bien secas para evitar oxidación. Engrase regularmente las partes móviles y mecanismos con un spray a base de siliconas. No usar aceite o grasa. Para limpiar las piezas de plástico use solo detergente suave y agua templada. No exponga el tapizado al sol durante largos periodos. El tapizado puede desmontarse para ser lavado.

## MAINTENANCE

Keep the metal parts clean and dry to prevent rusting. Grease the mobile parts and mechanisms regularly with a silicone based spray. Do not use oil or grease. To clean the plastic parts just use mild detergent and warm water. Do not expose the upholstery to sunlight for long periods of time. The upholstery may be taken off for washing.

## PFLEGE

Metallteile zur Vermeidung von Rostansatz stets sauber und trocken halten. Alle beweglichen Teile und Mechanismen in regelmäßigen Abständen mit einem Silikonspray behandeln. Zum Schmieren kein Öl oder Fett verwenden. Kunststoffteile nur mit einem milden Reinigungsmittel und lauwarmem Wasser reinigen. Den Bezug nicht lange Zeit der Sonne aussetzen. Der Bezug kann zum Waschen abgenommen werden.

## ENTRETIEN

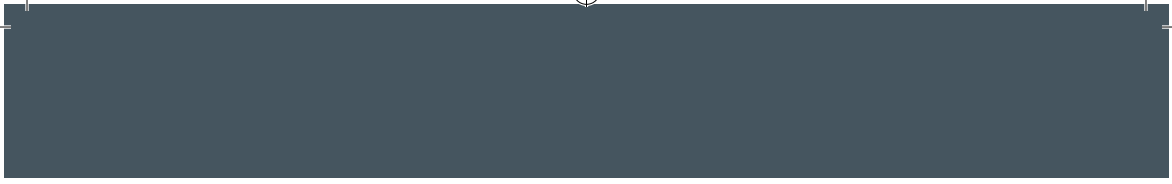
Nettoyez et séchez bien les éléments métalliques afin d'éviter toute oxydation. Graissez régulièrement les parties mobiles et les mécanismes à l'aide d'un spray à base de silicone. N'utilisez pas de graisse ou d'huile. Nettoyez les éléments en plastique avec un savon doux et à l'eau tiède. Évitez toute exposition prolongée au soleil du revêtement textile. Le revêtement textile peut être démonté pour être lavé.

## MANUTENÇÃO

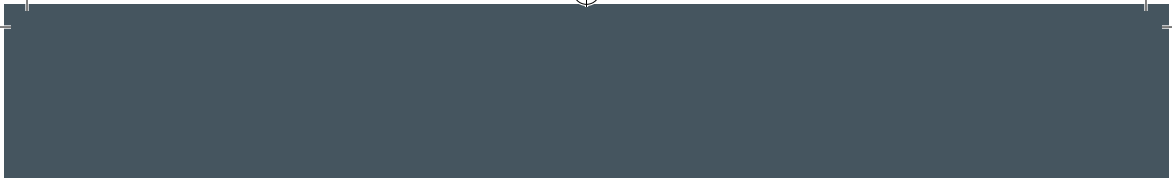
Mantenha as peças metálicas limpas e bem secas para evitar oxidação. Lubrifique regularmente as partes móveis e mecanismos com um spray à base de silicone. Não usar óleo ou gordura. Para limpar as peças de plástico use apenas um detergente suave e água morna. Não exponha o revestimento ao sol durante longos períodos. O revestimento pode ser retirado para ser lavado.

## MANUTENZIONE

Mantenere le parti metalliche pulite e ben asciutte per evitare ossidazione. Lubrificare regolarmente le parti mobili e i meccanismi con uno spray a base di silicone. Non usare olio o grasso. Per pulire le parti in plastica usare solo un detergente delicato e acqua tiepida. Non esporre il rivestimento al sole per lunghi periodi. Il rivestimento può essere smontato per consentirne il lavaggio.



**be cool**



The logo for 'nidus' is written in a white, lowercase, sans-serif font. It is centered within a light gray rounded square. The background of the top of the page features dark gray horizontal bars on the left and right sides, and a small registration mark at the top center.The logo for 'be cool' is written in a white, lowercase, sans-serif font. It is centered within a dark gray rounded rectangle. The background of the top of the page features dark gray horizontal bars on the left and right sides, and a small registration mark at the top center.The logo for 'be cool' is written in a white, lowercase, sans-serif font. It is centered within a dark gray rounded rectangle. The background of the bottom of the page features a light gray rounded rectangle containing contact information and a registration mark at the bottom center.

[info@babybecool.es](mailto:info@babybecool.es)

BABYNURSE S.A. Empresa perteneciente el Grupo Jané  
Mercaders 34 - Pol. Ind. Riera de Caldes  
08184 Palau-Solità i Plegamans - Barcelona  
Tel. centralita + 34 93 703 18 00  
[www.babybecool.es](http://www.babybecool.es)

IM 1614, 02